

français > néerlandais

extrêmement	Mon frère aîné était extrêmement content quand il apprit qu'il avait réussi.	
	<i>Mijn oudste broer was uitermate tevreden toen hij hoorde dat hij was geslaagd.</i>	<i>enorm, uitermate</i>
innombrable	Il y avait d' innombrables spectateurs, ce qui plaisait aux coureurs.	
	<i>Er waren talloze toeschouwers, hetgeen de renners plezier deed.</i>	<i>talloos</i>
abonder	Les bons exemples abondent .	
	<i>De goede voorbeelden zijn talrijk.</i>	<i>talrijk zijn</i>
plusieurs	Plusieurs manifestants ont été amenés au commissariat.	
	<i>Verscheidene betogers zijn meegenomen naar het politiebureau.</i>	<i>verscheidene</i>
la moitié	Le lendemain je n'ai vu que la moitié du spectacle.	
	<i>De volgende dag heb ik slechts de heeft van de voorstelling gezien.</i>	<i>de helft</i>
autant de, autant	Je suis d'avis qu'un cuisinier a autant de travail qu'un serveur.	
	<i>Ik ben van mening dat een kok evenveel werk heeft als een ober.</i>	<i>evenveel</i>
suffire	Une demie heure, cela doit suffire pour faire mes devoirs.	
	<i>Een half uur moet voldoende zijn om mijn huiswerk te maken.</i>	<i>voldoende zijn</i>
superflu	Il n'y a rien de superflu dans votre discours.	
	<i>Er was niets overbodig in uw toespraak.</i>	<i>overbodig</i>
l'ampleur (f)	Personne n'a pu prévoir l' ampleur de cette catastrophe.	
	<i>Niemand heeft de omvang van deze ramp kunnen voorzien.</i>	<i>de omvang</i>
davantage	Selon la Croix-Rouge il y a deux mille victimes et probablement encore davantage .	
	<i>Volgens het Rode Kruis zijn er tweeduizend slachtoffers en waarschijnlijk nog meer.</i>	<i>meer</i>
un morceau	Il m'a donné un morceau de son sandwich au fromage.	
	<i>Hij heeft me een stuk van zijn broodje kaas gegeven.</i>	<i>een stuk, een klontje</i>

renforcer	Nous voulons renforcer nos liens d'amitié avec eux. Wij willen onze vriendschapsbanden met hen versterken .	versterken
parfaitement	Ce que vous proposez est parfaitement bien. Wat u voorstelt is volkomen goed.	volkomen
mériter	Ce peintre mérite d'être reconnu par les critiques. Deze schilder verdient het om door de critici te worden erkend.	verdienen, waard zijn
indispensable	Sa présence est vraiment indispensable . Zijn aanwezigheid is echt noodzakelijk .	noodzakelijk, onontbeerlijk
mesurer	Ce terrain mesure plus d'un hectare. Dit terrein meet meer dan een hectare.	meten
impressionnant	Le jeu de cet acteur était impressionnant . Het spel van deze acteur was indrukwekkend .	indrukwekkend
diminuer	Le nombre des victimes de la route semble diminuer . Het aantal verkeersslachtoffers schijnt af te nemen .	afnemen, verminderen
croître	Je pense que cette plante va croître rapidement. Ik denk dat deze plant snel zal groeien .	groeien
éternellement	Tout cela dure éternellement . Dat duurt allemaal eeuwig .	eeuwig
élevé	Il y a un nombre élevé de criminels dans ce quartier. Er is een groot aantal criminelen in deze wijk.	hoog, groot
déconseiller	Je dois vous déconseiller d'y aller. Ik moet u afraden erheen te gaan.	afraden
une estimation	D'après une estimation récente la criminalité diminue dans ce quartier. Volgens een recente schatting neemt de criminaliteit in die wijk af.	een schatting
considérable	Et cela est une amélioration considérable . En dat is een aanzienlijke verbetering.	aanzienlijk
particulièrement	Les épreuves du bac étaient particulièrement difficiles cette année-là. De examenopgaven waren dat jaar bijzonder moeilijk.	bijzonder, buitengewoon
ignorer	Est-ce qu'ils ignorent que ce vol a eu lieu hier ? Weten zij niet dat deze diefstal gisteren heeft plaatsgevonden?	niet weten
désapprouver	Le chef a désapprouvé ce qu'elle a fait. De baas heeft afgekeurd wat ze heeft gedaan.	afkeuren

	Il s'agit d'une réunion annuelle .	Jaarlijks
essentiellement	Parmi les candidats on voyait essentiellement des femmes âgées.	
	Onder de kandidaten zag men voornamelijk oude vrouwen.	met name, voornamelijk
sale	Je refuse de mettre cette chemise sale .	
	Ik weiger dat vuile overhemd aan te trekken.	vuil, smerig
insignifiant	Je considère sa participation comme insignifiante .	
	Ik beschouw zijn inbreng als onbeduidend .	onbeduidend, onbelangrijk
moyen	L'âge moyen d'un Européen a augmenté depuis le siècle dernier.	
	De gemiddelde leeftijd van een Europeaan is sinds de afgelopen eeuw toegenomen.	gemiddeld
apprécier	Nous n'avons pas pu apprécier votre geste.	
	Wij hebben uw gebaar niet kunnen waarderen .	waarderen
irrésistible	Elle a quelque chose d' irrésistible .	
	Zij heeft iets onweerstaanbaars .	onweerstaanbaar
la longueur	Quelle est la longueur de ce pont ?	
	Wat is de lengte van die brug?	de lengte
épouvantable	Tu as vu sa jambe blessée ? Epouvantable !	
	Heb je zijn gewonde been gezien? Afschuwelijk!	afschuwelijk, vreselijk
à peu près	C'est à peu près la même chose.	
	Dat is zo ongeveer hetzelfde.	ongeveer, zo ongeveer
bref	Bref , je déteste vos mauvaises habitudes.	
	Kortom , ik heb een hekel aan uw slechte gewoontes.	kortom, kort
éloigné	Nous sommes bien éloignés d'une solution.	
	Wij zijn ver verwijderd van een oplossing.	verwijderd, ver verwijderd
approfondir	J'aimerais approfondir mes connaissances sur l'histoire de France.	
	Ik zou graag mijn kennis over de Franse geschiedenis willen verdiepen .	verdiepen, doorgronden

de meeste	De meeste leerlingen houden niet van huiswerk maken. <i>La plupart des élèves n'aiment pas faire des devoirs.</i>	<i>la plupart des</i>
grondig	Je moet dit onderwerp grondig bestuderen. <i>Il faut étudier ce sujet à fond.</i>	<i>à fond</i>
een honderdtal	Er was slechts een honderdtal bezoekers. <i>Il n'y avait qu'une centaine de visiteurs.</i>	<i>une centaine</i>
noodzakelijk	Om deze vertaling te maken is een woordenboek noodzakelijk . <i>Pour faire cette traduction, un dictionnaire est nécessaire.</i>	<i>nécessaire</i>
wat, vloeiend	Zij spreekt vloeiend Duits. <i>Elle parle couramment allemand.</i>	<i>couramment</i>
helaas	Zij komt niet. Helaas! <i>Elle ne viendra pas. Hélas !</i>	<i>hélas</i>
zelden	Hij komt zelden op tijd. <i>Il arrive rarement à l'heure.</i>	<i>rarement</i>
vooral	Vooral als hij slecht geslapen heeft. <i>Surtout quand il a mal dormi.</i>	<i>surtout</i>
toch	Ik heb geweigerd, maar hij doet het toch . <i>J'ai refusé, mais il le fait pourtant.</i>	<i>pourtant</i>
verhogen	De baas wil mijn salaris verhogen . <i>Le patron veut augmenter mon salaire.</i>	<i>augmenter</i>
talrijk	Er zijn talrijke voorbeelden van zijn optimisme. <i>Il y a de nombreux exemples de son optimisme.</i>	<i>nombreux</i>
bewonderen	Iedereen bewondert deze Franse coureur. <i>Tout le monde admire ce coureur français.</i>	<i>admirer</i>
saai	Wat is die leraar saai ! <i>Comme il est barbant ce prof !</i>	<i>barbant</i>
nuttig	Hij geeft altijd nuttige adviezen. <i>Il donne toujours des conseils utiles.</i>	<i>utile</i>
het belangrijkste	Hij is gered en dat is het belangrijkste! <i>Il est sauvé et ça, c'est le principal !</i>	<i>le principal</i>